Clase 40

Tratamiento de materiales.

Nota explicativa

La clase 40 comprende principalmente los servicios, no comprendidos en otras clases, prestados en el marco del procesamiento, la transformación o la producción mecánicos o químicos de objetos o sustancias orgánicas o inorgánicas, incluidos los servicios de fabricación por encargo. A efectos de clasificación, la producción o fabricación de productos se considera servicio únicamente en los casos en que se efectúa por cuenta de terceros según su pedido y especificaciones. Si la producción o la fabricación de productos en el marco de un pedido no responde a las necesidades, exigencias o especificaciones delcliente, en general, se considerará complementaria a la actividad comercial principal del fabricante o a los productos que comercializa. Si la persona que ha tratado, transformado o producido el objeto o la sustancia los comercializa a terceros, en general esta actividad no se considerará un servicio.

Esta clase comprende en particular:

- los servicios relacionados con la transformación de un objeto o sustancia y cualquier tratamiento que implique una modificación de sus propiedades esenciales (por ejemplo, el teñido de una prenda de vestir); por lo tanto, los servicios de mantenimiento que impliquen tal modificación se clasificarán en la cl. 40, a pesar de que suelan estar comprendidos en la cl. 37 (por ejemplo, el cromado del parachoques de un automóvil);
- los servicios de tratamiento de materiales que puedan intervenir en el proceso de fabricación de cualquier sustancia u objeto que no sea un edificio; por ejemplo, los servicios relacionados con el corte, la conformación, el pulido por abrasión o el revestimiento metálico;
- la fabricación de productos según el pedido y las especificaciones de terceros (teniendo en cuenta que ciertas oficinas exigen que se indiquen los productos fabricados), por ejemplo, la fabricación por encargo de automóviles.

Esta clase no comprende en particular:

- los servicios de reparación (cl. 37);
- ciertos servicios de personalización, por ejemplo, la pintura personalizada de automóviles (cl. 37).

Class 40

Treatment of materials.

Explanatory Note

Class 40 includes mainly services not included in other classes, rendered by the mechanical or chemical processing, transformation or production of objects or inorganic or organic substances, including custom manufacturing services. For the purposes of classification, the production or manufacturing of goods is considered a service only in cases where it is effected for the account of another person to their order and specification. If the production or manufacturing is not being performed to fulfil an order for goods which meet the customer's particular needs, requirements, or specifications, then it is generally ancillary to the maker's primary commercial activity or goods in trade. If the substance or object is marketed to third parties by the person who processed, transformed or produced it, then this would generally not be considered a service.

This Class includes, in particular:

- services relating to transformation of an object or substance and any process involving a change in its essential properties (for example, dyeing a garment); consequently, a maintenance service, although usually in Cl. 37, is included in Cl. 40 if it entails such a change (for example, the chroming of motor vehicle bumpers);
- services of material treatment which may be present during the production of any substance or object other than a building; for example, services which involve cutting, shaping, polishing by abrasion or metal coating;
- the custom manufacturing of goods to the order and specification of others (bearing in mind that certain offices require that the goods produced be indicated), for example, custom manufacturing of automobiles.

This Class does not include, in particular:

- repair services (Cl. 37);
- certain customization services, for example, the custom painting of automobiles (Cl. 37).

Nº de base	Indicación	Indication
400120	**abatanado** de telas	**fulling** of cloth
400001	**abrasión**	**abrasion**

400092	**acolchado** de tejidos	**quilting**
400020	**acondicionamiento** de pieles	**fur** conditioning
400033	**ahumado** de alimentos	**food** smoking
400118	alquiler de aparatos de **aire** acondicionado	rental of **air-conditioning** apparatus
400041	**amolado**	**grinding**
400005	**apresto** de textiles	**applying** finishes to textiles
400006	**apresto** del papel	**paper** finishing
400098	**arreglo** de prendas de vestir	**clothing** alteration
400052	**aserrado** de materiales	**sawing** of materials
400008	**blanqueo** de tejidos	**fabric** bleaching
400063	servicios de **bordado**	**embroidering**
400014	**calandrado** de telas	**permanent-press** treatment of fabrics
400123	alquiler de **calderas**	rental of **boilers**
400099	servicios de **calderería**	**boilermaking**
400119	alquiler de aparatos de **calefacción** de ambientes / alquiler de aparatos de **calefacción** auxiliares	rental of **space** heating apparatus
400050	**cepillado** de materiales	**planing** of materials
400013	**chapado** de cadmio / **cadmiado**	**cadmium** plating
400018	**chapado** de metales / **revestimiento** [chapado] de metales	**metal** plating
400085	**chapado** en oro	**gold** plating
400100	**colada** de metales	**metal** casting
400065	**coloración** del vidrio por tratamiento de superficie / **entintado** del vidrio por tratamiento de superficie	**window** tinting treatment, being surface coating
400028	**confección** de pieles	**custom** fashioning of fur
400117	**congelación** de alimentos	**freezing** of foods
400066	**conservación** de alimentos y bebidas	**food** and drink preservation
400108	servicios de **copia** de llaves	**key** cutting
400021	**corte** de telas	**cloth** cutting
400012	**costura**	**dressmaking**
400121	servicios de **criopreservación**	**cryopreservation** services
400017	**cromado**	**chromium** plating

400054	servicios de **curtido**	**tanning**
400095	**decapado**	**stripping** finishes
400109	**descontaminación** de materiales peligrosos	**decontamination** of hazardous materials
400081	**desodorización** del aire	**air** deodorising
400105	**destrucción** de residuos y desechos	**destruction** of waste and trash
400024	**dorado** [doradura]	**gilding**
400049	**encuadernación**	**bookbinding**
400103	producción de **energía**	production of **energy**
400082	**enfriamiento** del aire	**air** freshening
400084	**enmarcado** de obras de arte	**framing** of works of art
400083	**ensamblaje** de materiales para terceros	**custom** assembling of materials for others
400022	**estampado** de dibujos	**pattern** printing
400027	**estañado** [estañadura]	**tin** pla**tin**g
400029	servicios de **forja** / servicios de **herrería**	**blacksmithing**
400114	servicios de **fotocomposición**	**photocomposing** services
400090	**fotograbado**	**photogravure**
400031	**fresado**	**millworking**
400034	**galvanización**	**galvanization**
400104	alquiler de **generadores**	rental of **generators**
400035	**grabado**	**engraving**
400051	servicios de **guarnicionería** / servicios de **talabartería**	**saddlery** working
400037	**ignifugación** de tejidos / **ignifugación** de telas / **ignifugación** de textiles	**cloth** fireproofing / **fabric** fireproofing / **textile** fireproofing
400036	**impermeabilización** de tejidos	**cloth** waterproofing / **fabric** waterproofing
400111	servicios de **imprenta**	**printing**
400089	**impresión** de fotografías	**photographic** printing
400110	**impresión** litográfica	**lithographic** printing
400113	servicios de **impresión** en offset	**offset** printing
400106	**incineración** de residuos y desechos	**incineration** of waste and trash
400087	**información** sobre tratamiento de materiales	material **treatment** information
400040	**laminado**	**laminating**

400122	servicios de **limpieza** por chorro de arena	**sandblasting** services
400070	**lustrado** de pieles	**fur** glossing
400004	**magnetización** / **imantación**	**magnetization**
400102	servicios de **mecánicos** dentistas	services of a **dental** technician
400044	**molienda** de granos de cereales	**flour** milling
400045	**niquelado**	**nickel** plating
400007	**plateado**	**silver** plating
400069	**preencogimiento** de telas	**cloth** pre-shrinking
400032	**prensado** de frutas	**fruit** crushing
400047	**preparación** de pieles	**skin** dressing
400002	**procesamiento** de películas cinematográficas	**processing** of cinematographic films
400048	**pulido** por abrasión	**burnishing** by abrasion
400088	**pulido** de vidrio óptico	**optical** glass grinding
400003	**purificación** del aire	**air** purification
400068	**reciclaje** de residuos y desechos	**recycling** of waste and trash
400093	**refinado**	**refining** services
400023	**revelado** de películas fotográficas	**photographic** film development
400026	**revestimiento** [chapado] por electrólisis / **chapado** [revestimiento] por electrólisis / **galvanoplastia**	**electroplating**
400010	**ribeteado** de telas	**cloth** edging
400094	**sacrificio** de animales / **matanza** de animales	**slaughtering** of animals
400053	servicios de **sastre**	**custom** tailoring
400071	**satinado** de pieles	**fur** satining
400116	**selección** de desechos y material reciclable [transformación]	**sorting** of waste and recyclable material [transformation]
400115	**serigrafía**	**silkscreen** printing
400011	**soldadura** / **soldadura** fuerte	**soldering**
400125	servicios de **soldadura**	**welding** services
400062	**soplado** de vidrio	**glass-blowing**
400124	**suprarreciclaje** [revalorización de materiales de desecho]	**upcycling** [waste recycling]
400067	**tala** y corte de madera	**timber** felling and processing

400055	**taxidermia**	**taxidermy**
400112	alquiler de máquinas de **tejer** / alquiler de máquinas de **hacer** punto	**knitting** machine rental
400043	**temple** de metales	**metal** tempering
400016	**teñido** de calzado	**shoe** staining
400019	**teñido** del cuero	**leather** staining
400057	**teñido** de textiles	**textile** dyeing
400060	**teñido** de telas / **teñido** de tejidos	**cloth** dyeing
400072	**teñido** de pieles	**fur** dyeing
400126	servicios de **tintado** de cristales de coche	**tinting** of car windows
400056	servicios de **tintorería**	**dyeing** services
400009	**trabajo** de la madera	**woodworking**
400015	**trabajo** de la cerámica / **horneado** de la cerámica	**pottery** firing / **firing** pottery
400064	**trabajo** del cuero	**leather** working
400025	**tratamiento** del agua	**water** treating
400030	**tratamiento** antipolilla de pieles	**fur** mothproofing
400038	**tratamiento** antiarrugas de tejidos	**crease-resistant** treatment for clothing
400039	**tratamiento** de la lana	**wool** treating
400042	**tratamiento** de metales	**metal** treating
400058	**tratamiento** de textiles / **tratamiento** de tejidos	**textile** treating / **cloth** treating
400059	**tratamiento** antipolilla de telas	**textile** mothproofing
400061	**tratamiento** del papel	**paper** treating
400091	**tratamiento** del petróleo	**processing** of oil
400097	**tratamiento** de desechos [transformación]	**waste** treatment [transformation]
400107	**tratamiento** de separación de colores	**colour** separation services
400086	**trazado** por láser	**laser** scribing
400046	**urdidura**	**warping** [looms]
400101	**vulcanización** [tratamiento de materiales]	**vulcanization** [material treatment]